



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012 | Yayın Tarihi: 01/12/2003 | Rev. Tarihi: 09/05/2006 | Rev. No : 04 | Sayfa : 1 / 7

Başvuran Kuruluş Adı :	
<i>Name of Applicant Company</i>	
Ürün Adı :	
<i>Product Name</i>	
Proje Takip Numarası :	
<i>Project Registry Number</i>	

1. Ekipmanın Tipinin Belirlenmesi

Determine The Type Of Equipment

	Kap <i>Vessel</i>
	Boru Sistemleri <i>Pipe Systems</i>
	Buhar Kazanları <i>Boilers, etc</i>
	Güvenlik Ekipmanları <i>Safety equipment</i>
	Basınç Aksesuarları <i>Pressure accessories</i>

2. Verilerin Belirlenmesi

Determine Data

Maksimum çalışma basıncı <i>Permitted maximum pressure</i>	..... PS	bar
İzin verilen çalışma sıcaklığı <i>Permitted temperature</i>	..... TS max.	°C
	..... TS min.	°C
Hacim (kap) <i>Volume (vessel)</i>	..... V	liters
Çap (Borular) <i>Nominal diameter (pipes)</i>	..... DN	
Akışkan <i>Fluids</i>	..... Sıvı Liquid	..... Group 1
	..... Gaz Gas	..... Group 2
Kullanılan Uyumlaştırılmış Standardlar/ Diğer standardlar veya teknik dökümanlar <i>Harmonized standards used/ Other Standards or documents used</i>		
Tasarımda esas alınan standad veya tasarım kodları <i>Design standards or codes</i>		



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012

Yayın Tarihi: 01/12/2003

Rev. Tarihi: 09/05/2006

Rev. No : 04

Sayfa : 2 / 7

Uygunluk Değerlendirme Prosedürleri

Prosedürü seçin ve işaretleyin.

Conformity Assessment Procedures

Please choose and indicate the procedure.

B module	AT – tip onayı <i>EC - type examination</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
B ₁ module	AT – tip onayı <i>EC - design examination</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
A ₁ module	Son değerlendirme izlenerek iç üretim kontrolleri <i>Internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
C ₁ module	Tipe uygunluk <i>Conformity to type</i>	97/23/AT EK 3, <i>97/23/EC, Annex III,</i>
D module	Üretim kalite güvencesi <i>Production quality assurance</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
D ₁ module	Üretim kalite güvencesi <i>Production quality assurance</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
E module	Ürün kalite güvencesi <i>Product quality assurance</i>	97/23/AT EK 3, <i>97/23/EC, Annex III,</i>
E ₁ module	Ürün kalite güvencesi <i>Product quality assurance</i>	97/23/AT EK 3, <i>97/23/EC, Annex III,</i>
F module	Ürün doğrulaması <i>Product verification</i>	97/23/AT EK 3, <i>97/23/EC, Annex III,</i>
H module	Toplam kalite güvencesi <i>Full quality assurance</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
H1 module	Toplam kalite güvencesi <i>Full quality assurance</i>	97/23/AT EK 3 <i>97/23/EC, Annex III,</i>
	Tahribatsız muayene personelinin nitelikleri ve onayları. <i>Approvals of the personnel concerned for the non-destructive tests</i>	97/23/AT EK 1 <i>97/23/EC, Annex I,</i>
	Parçaların birleştirilmesi personelinin nitelikleri ve onayları. <i>Approvals of the personnel concerned for the joining parts</i>	97/23/AT EK 1 <i>97/23/EC, Annex I,</i>
	Sabit bağlantı parçaları işlemlerinin onaylanması prosedürler <i>Procedures used for the joining of parts as approved</i> Not: Sabit Bağlantı İşlemleri Ek Bilgi Formu doldurulmalıdır. Note: Permanent joint procedure information annex should be filled	97/23/AT EK 1 <i>97/23/EC, Annex I,</i>
	Avrupa malzeme onayı <i>European material approval</i>	97/23/AT EK 1 <i>97/23/EC, Annex I,</i>



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012 | Yayın Tarihi: 01/12/2003 | Rev. Tarihi: 09/05/2006 | Rev. No : 04 | Sayfa : 3 / 7

Başvuru Ekleri

Enclosures to application:

BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİF 97/23/AT
PRESSURE EQUIPMENT, DIRECTIVE 97/23/EC

↓
MODÜL B: AT TİP İNCELEMESİ
EC TYPE EXAMINATION (MODULE B)

↓
MODÜL B1: AT TASARIM İNCELEMESİ **check**
EC DESIGN EXAMINATION (MODULE B1)

X	X	Basınçlı ekipmanın genel bir tanımı <i>General description of pressure equipment (type).</i>	
X	X	Kavramsal tasarım ve imalat çizimleri, parçaların, alt parçaların, devrelerin vb. şemaları <i>Conceptual design and manufacturing drawings and diagrams of components, sub-assemblies, circuits, etc. (please also attach to the documentation the list of drawings and diagrams).</i>	
X	X	Bahsedilen çizimlerin, şemaların ve basınçlı ekipmanın, çalışmasının anlaşılabilmesi için gerekli tanımlamalar ve açıklamalar <i>Descriptions and explanations necessary for an understanding of the said drawings and diagrams and the operation of the pressure equipment;</i>	
X	X	Uyumlaştırılmış standartların listesi ve bu standartların uygulanmadığı durumlarda, yönetmeliğin temel gereklerini karşılaması için benimsenen çözümlerin açıklamaları <i>The list of harmonised standards, applied in full or in parts and descriptions of the solutions adopted to meet the essential requirements of the Directive where the standards have not been applied.</i>	
X		Deney Raporları <i>Test reports.</i>	
X	X	Yapılan tasarım hesaplarının ve muayenelerin sonuçları <i>Results of design calculations made, examinations carried out, etc.</i>	
X		Üretimde yapılan testler hakkında bilgi <i>Information concerning the tests provided for in manufacture of pressure equipment,</i>	
X	X	EK-I'in madde 3.1.2. ve madde 3.1.3.'e göre istenilen özellikler veya onaylama hakkında bilgi <i>Information regarding the qualifications or approvals required of the personnel undertaking assembly or non-destructive tests of permanent joining or parts that have an influence on pressure durability.</i>	
	X	Özellikle bu Yönetmeliğin 5 inci maddesinde belirtilen standartların tam uygulanamadığı durumlarda, yeterliliklerinin kanıtlayacak gerekli destekleyici deliller. Bu destekleyici deliller üreticinin laboratuvarları tarafından veya üretici adına yapılan testlerin sonuçlarını içerir. <i>The necessary supporting evidence for the adequacy of the design solution, in particular where the standards have not been applied in full; this supporting evidence must include the results of tests carried out by the appropriate laboratory of the manufacturer or on his behalf,</i>	



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012

Yayın Tarihi: 01/12/2003

Rev. Tarihi: 09/05/2006

Rev. No : 04

Sayfa : 4 / 7

↓

MODÜL D: ÜRETİM KALİTE GÜVENCESİ
PRODUCTION QUALITY ASSURANCE (MODULE D)

↓

MODÜL D1: ÜRETİM KALİTE GÜVENCESİ
PRODUCTION QUALITY ASSURANCE (MODULE D1)

		Kalite sisteminin dökümantasyonla ilgili belirli yeterliliklerinin tanımı <i>The documentation concerning the quality system containing in particular an adequate description of:</i>	check
X	X	Basınçlı ekipmanların kalite yönüyle, kalite hedefleri, organizasyon yapısı, sorumluluklar ve yönetimin gücü <i>the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to the quality of the pressure equipment,</i>	
X	X	Uygulanacak olan üretim, kalite kontrol ve kalite güvence teknikleri özellikle EK-I madde 3.1.2 ye göre onaylanan sabit bağlantı parçaları için kullanılan prosedürler olmak üzere, kullanılacak yöntem ve sistematik faaliyetler <i>the manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic measures that will be used, particularly the procedures used for the permanent joining of parts;</i>	
X	X	Üretim öncesi, üretim esnasında ve üretimden sonra uygulanacak olan testler ve muayeneler ve bunların hangi sıklıkla uygulanacağı <i>the examinations and tests that will be carried out before, during and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out;</i>	
X	X	İstenilen kalitenin sağlanması ve kalite sisteminin verimli işlemesi için kullanılan izleme araçları <i>the means of monitoring the achievement of the required quality and the effective operation of the quality system;</i>	
X	X	Kalite kayıtları, test verileri, muayene raporları, kalibrasyon verileri, özellikle EK-I madde 3.1.2. ve madde 3.1.3.e göre parçaların birleştirilmesi ve tahribatsız muayeneleri yapanlar olmak üzere ilgili personelin nitelikleri veya onayları <i>the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, reports concerning the qualifications or approvals of the personnel concerned, particularly those of the personnel undertaking the permanent joining of parts;</i>	
X	X	Kalite sisteminden kaynaklanan mecburiyetleri yürütmek ve onaylı kalite sisteminin devam eden uygunluk ve etkinliğini sağlamak için sorumluluk <i>An undertaking to carry out the obligations arising from the quality system as approved and to maintain the approved quality system to ensure its continuing suitability and effectiveness</i>	
X		Onaylanmış tip ile ilgili teknik dosya ve AT tip inceleme sertifikasının bir kopyası (diğer bir onaylanmış kuruluş tarafından verilmişse) <i>Documentation relating to the approved type and a copy of the EC type-examination certificate (to enclose only in case when EC type-examination certificate was issued by another notified body)</i>	
X	X	Basınçlı ekipman ile ilgili gerekli bütün bilgiler <i>All relevant information concerning the pressure equipment in question.</i>	



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012

Yayın Tarihi: 01/12/2003

Rev. Tarihi: 09/05/2006

Rev. No : 04

Sayfa : 5 / 7

↓

MODÜL E: ÜRÜN KALİTE GÜVENCESİ
PRODUCT QUALITY ASSURANCE (MODULE E)

↓

MODÜL E1: ÜRÜN KALİTE GÜVENCESİ
PRODUCT QUALITY ASSURANCE (MODULE E1)

		Kalite sisteminin dökümantasyonla ilgili belirli yeterliliklerinin tanımı <i>The documentation concerning the quality system containing in particular an adequate description of:</i>	check
X	X	Basınçlı ekipmanların kalite yönüyle, kalite hedefleri, organizasyon yapısı, sorumluluklar ve yönetimin gücü <i>the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to the quality of the pressure equipment;</i>	
X	X	Üretimden sonra uygulanacak olan muayeneler ve testler <i>the examinations and tests to be carried out after manufacture;</i>	
X	X	İstenilen kalitenin sağlanması ve kalite sisteminin verimli işlemesi için kullanılan izleme araçlar <i>the means of monitoring the effective operation of the quality system;</i>	
X	X	Kalite kayıtları, test verileri, muayene raporları, kalibrasyon verileri, özellikle EK-I madde 3.1.2. ve madde 3.1.3.e göre parçaların birleştirilmesi ve tahribatsız muayeneleri yapanlar olmak üzere ilgili personelin nitelikleri veya onayları <i>the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, reports concerning the qualifications or approvals of the personnel concerned, particularly those of the personnel undertaking the permanent joining of parts.</i>	
	X	Bölümlerin sürekli katılımıyla kullanılan prosedürler <i>the procedures used for the permanent joining of parts</i>	
X	X	Basınçlı ekipman ile ilgili gerekli bütün bilgiler <i>All relevant information concerning the pressure equipment in question.</i>	
X	X	Onaylanmış tip ile ilgili teknik dosya ve AT tip inceleme sertifikasının bir kopyası (diğer bir onaylanmış kuruluş tarafından verilmişse) <i>Documentation relating to the approved type and a copy of the EC type-examination certificate (to enclose only in case when EC type-examination certificate was issued by another notified body)</i>	
X	X	Kalite sisteminden kaynaklanan mecburiyetleri yürütmek ve onaylı kalite sisteminin devam eden uygunluk ve etkinliğini sağlamak için sorumluluk <i>An undertaking to carry out the obligations arising from the quality system as approved and to maintain the approved quality system to ensure its continuing suitability and effectiveness</i>	



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012 Yayın Tarihi: 01/12/2003 Rev. Tarihi: 09/05/2006 Rev. No : 04 Sayfa : 6 / 7

↓
MODÜL H 1: TASARIM İNCELEMESİ VE NİHAİ DEĞERLENDİRMENİN ÖZEL GÖZETİMİ VE TASARIM İNCELEMESİ İLE TAM KALİTE GÜVENCESİ
FULL QUALITY ASSURANCE WITH DESIGN EXAMINATION AND SPECIAL SURVEILLANCE OF THE FINAL ASSESSMENT (MODULE H1)

↓
MODÜL H: TAM KALİTE GÜVENCESİ
FULL QUALITY ASSURANCE (MODULE H)

		Kalite sisteminin dökümantasyonla ilgili belirli yeterliliklerinin tanımı <i>The documentation concerning the quality system containing in particular an adequate description of:</i>	check
X	X	Basınçlı ekipmanların kalite yönüyle, kalite hedefleri, organizasyon yapısı, sorumluluklar ve yönetimin gücü <i>the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to the quality of the design and to product quality,</i>	
X		Kavramsal tasarım ve imalat çizimleri, parçaların, alt parçaların, devrelerin vb. şemaları <i>Conceptual design and manufacturing drawings and diagrams of components, sub-assemblies, circuits, etc. (please also attach to the documentation the list of drawings and diagrams).</i>	
X	X	Standardlar da dahil olmak üzere uygulanacak teknik tasarım özellikleri ve bu Yönetmeliğin 5 inci maddesinde bildirilen standartların tam olarak uygulanmadığı durumlarda basınçlı ekipmanı ilgilendiren Yönetmeliğin temel gereklerine uygunluğun sağlanması için kullanılacak olan araçlar <i>the technical design specification, including standards, that will be applied and, where the standards are not applied in full, the means that will be used to ensure that the essential requirements of the Directive which apply to the pressure equipment will be met,</i>	
X		Bahsedilen çizimlerin, şemaların ve basınçlı ekipmanın, çalışmasının anlaşılabilmesi için gerekli tanımlamalar ve açıklamalar var mı? <i>Descriptions and explanations necessary for an understanding of the said drawings and diagrams and the operation of the pressure equipment</i>	
X	X	Özellikle EK-I madde 4. e uygun malzemeler konusunda olmak üzere, basınçlı ekipmanın tasarımında kullanılacak tasarım kontrol ve tasarım doğrulama teknikleri, yöntemleri ve sistematik faaliyetler <i>the design control and design verification techniques, processes and systematic measures that will be used when designing the pressure equipment, particularly with regard to materials in accordance with essential requirements of directive</i>	
X	X	Üretimle ilgili, kalite kontrol ve kalite güvence sistemi , prosesler ve sistematik ölçümler yapılmalı, özellikle prosedürlerde tanımlanmalı. <i>the corresponding manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic measures that will be used, particularly the procedures for the permanent joining of parts;</i>	
X	X	Üretim öncesi, üretim esnasında ve üretimden sonra yapılacak olan muayeneler ve testler ile bunların gerçekleştirilme sıklıkları <i>the examinations and tests to be carried out before, during, and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out;</i>	
X	X	İstenilen kalitenin sağlanması ve kalite sisteminin verimli işlemesi için kullanılan izleme araçları <i>the means of monitoring the achievement of the required pressure equipment design and quality and the effective operation of the quality system;</i>	
X	X	Kalite kayıtları, test verileri, muayene raporları, kalibrasyon verileri, özellikle EK-I madde 3.1.2. ve madde 3.1.3.e göre parçaların birleştirilmesi ve tahribatsız muayeneleri yapanlar olmak üzere ilgili personelin nitelikleri veya onayları <i>the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, reports concerning the qualifications or approvals of the personnel concerned, particularly those of the personnel undertaking the permanent joining of parts and the non-destructive tests;</i>	



ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ
(PRODUCT CERTIFICATION CENTER)
BASINÇLI EKİPMANLAR DİREKTİFİ (97/23/EC) BAŞVURU BİLGİ FORMU
(INFORMATION FORM FOR PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

Doküman No: ÜBM-10-FR-012 | Yayın Tarihi: 01/12/2003 | Rev. Tarihi: 09/05/2006 | Rev. No : 04 | Sayfa : 7 / 7

X	X	Kalite sisteminden kaynaklanan mecburiyetleri yürütmek ve onaylı kalite sisteminin devam eden uygunluk ve etkinliğini sağlamak için sorumluluk <i>An undertaking to carry out the obligations arising from the quality system as approved and to maintain the approved quality system to ensure its continuing suitability and effectiveness;</i>	
X	X	Basınçlı Ekipmanın genel bir tanımı <i>All relevant information concerning the pressure equipment in question.</i>	

Belgelendirme Uzmanı

Certification Expert

Adı ve Soyadı:

Name and Surname :

Tarih:

Date:

İmza:

Signature: